

# Teče Voda, Teče

Waters Ripple and Flow

English version  
by  
DEEMS TAYLOR

Czecho-Slovak Folksong  
Harmonized and Arranged for  
Three-part Chorus of Women's Voices  
by DEEMS TAYLOR

**SOPRANO SOLO**

*Lento grazioso* *mf*

Te - če vo - da, te -  
Wa - ters rip - ple and

**PIANO**

*p*

*ad.* \* *poco rall.* *a tempo*

4 *ad.* 5 *poco rall.* *a tempo*

če, — cez Ve - le - cký ma - jír,  
flow, — slow - ly pass - es each day;

*poco rall.* *a tempo*

7 8 9 *poco rall.*

Ne - chal si ma, ne - chal, sta - ro dav - ný fra -  
Faith - less lov - er of mine, stay no long - er a -

*poco rall.*

Copyright, Renewed 1949, by J. Fischer & Bro.

Copyright, 1921, by J. Fischer & Bro.

British Copyright Secured

Mechanical and all other rights reserved

Printed in U.S.A.

J.F. & B. 5065-6 1/2

COPYRIGHT ASSIGNED 1970 TO BELWIN MILLS PUBLISHING CORP.

10 *a tempo* *mf* 12

jír; Ne - chal si ma, ne - chal,  
 way; Faith - less lov - er of mine,

*a tempo* *mf*

13 *mp* *rall.* 14. *a tempo* 15 16

sta - ro dáv - ný fra - jír. \_\_\_\_\_  
 stay no long - er a - way. \_\_\_\_\_

*p* *colla voce* *a tempo* *mf* *p*

17 18 ALTO SOLO *mf* 19

Ne - chal som t'a, ne - chal, \_\_\_\_\_  
 Dear one, well dost thou know \_\_\_\_\_

*a tempo*

*rall.* *mp*

20 *poco rall.* 21 *a tempo* 22 *3*

do - bre ty vieš ko - mu; Co - ty re - či no  
 why fond lov-ers must part: Where - fore fal-ters thy

*poco rall.* *a tempo*

23 24 *poco rall.* 25 *a tempo*

sí, do na - še - ho do - mu;  
 faith? why so tim - id thy heart?

*poco rall.* *a tempo*

26 *f* 27 28 *p* *rall.*

Co - ty re - či no - sí, do na - še - ho do  
 Where - fore fal-ters thy faith? Why so tim - id thy.

*mf* *p* *colla voc.*

29

30

*a tempo*

mu.  
heart?

*mf a tempo*

*con Pedale*

*mp*

**SOPRANO I.** *mp* **32**

Vrat' sa, mi-ly, vrat' sa, —  
Dear - est lov-er, come back; —

**SOPRANO II.** *mp*

Vrat' sa, mi - ly, vrat' sa, —  
Dear-est lov - er, come back; —

**ALTO** *mp*

*rall. e dim.*

*mp a tempo*

34

od Ky - su - ckej vo - dy,  
 end the vi - gil I keep.

od Ky - su - ckej vo - dy,  
 end the vi - gil I keep.

36

Od - nie s0ls mi klú - čik,  
 Thine, the key to my heart,

od moj - ej slo - bo -  
 mine, with - out thee to -

37

Mi - klú - čik,  
 Ah, - my heart,

od moj - ej slo - bo -  
 mine, with - out thee to

38

poco rall.

poco rall.

poco rall.

poco rall.

39 40 41

*f*

dy! weep. Od - nie sols mi klú - čik,  
Thine, the key to my heart;

dy! weep. Od - nie sols mi klú - čik,  
Thine, the key to my heart;

42 43

*p* *rall.* *a tempo*

od moj - ej slo - bo - dy!  
mine, with - out thee to weep!

*p* *rall.* *a tempo*

od moj - ej slo - bo - dy!  
mine, with - out thee to weep!

*p* *rall.* *a tempo*

*l.h.* *p* *colla voce* *a tempo* *p*

*2nd.*

44

45

Skúr sa  
When the

Skur sa  
When the

Skúr sa sta - rá Tú -  
When the moun - tain shall

*mf*

\* con. Pedale

46

47

sta - - - rá Tú -  
moun - - - tain shall

sta - - - rá Tú -  
moun - - - tain shall

ra - - - v ko - - le - - čko o - - brá -  
turn, - - - when the vic - t'ry is -

48

*p*

ra turn, Slo bo  
Then my

*mf*

ra turn, Slo bo - den - ka mo -  
Then my hap - pi - ness

*p*

ti, Ah, mo -  
thine, Now it

50

*pp* *rall.*

den - ka t'a sa mi - na - vrá -  
hap - pi - ness, then shall free - dom be

*mf* *rall.*

ja t'a sa mi - na - vrá -  
dawns, then shall free - dom be

ja  
dawns.

*mp* *rall.*



52 *mf* *mf* *mf* *mf*

ti; mine; Slo - bo - den - ka mo -  
Then my hap - pi - ness

ti; mine; Ah, — mo -  
Then — it

*mf* Slo - bo - den - ka mo -  
Then my hap - pi - ness

54 *mp* *pp* *p* *p* *rall.* *rall.* *rall.*

ja dawns, t'a sa mi - na - vrá -  
then shall free - dom be —

ja dawns Ah!  
Ah!

ja dawns, t'a and sa mi - na - vrá  
then free - dom is

56

57

ti.  
mine.

ti.  
mine.

*mf a tempo*

58

59

60

61

*mf*

*più f*

62

63

64

106 *Sostenuto* *f* *U7*

Už sa sta - rá Tú - ra —  
 Lo, the moun-tain has turn'd,

*Sostenuto*

*rall.* *f*

108 *U7* *U7* *70*

v ko - le - čko o - bra - cá; Slo - bo - den - ka mo -  
 now the vic - t'ry is — thine; Now my hap - pi - ness

v ko - le - čko o - bra - cá; Slo - bo - den - ka mo -  
 now the vic - t'ry is — thine; Now my hap - pi - ness

*U7* *U7* *70*

71 72 73

ja t'a sa mi - na - vrá - cá,  
dawns, now shall free-dom be - mine;

ja t'a sa mi - na - vrá - cá,  
dawns, now shall free-dom be - mine;

74 75 76

*ff.* Slo - bo - děn - ka mo - ja t'a sa mi - na - vrá  
Now my hap - pi - ness dawn's, now shall free-dom be -

*ff.* Slo - bo - děn - ka mo - ja t'a sa mi - na - vrá  
Now my hap - pi - ness dawn's, now shall free-dom be -

*ff.* Slo - bo - děn - ka mo - ja t'a sa mi - na - vrá  
Now my hap - pi - ness dawn's, now shall free-dom be -

*rall.*

*rall.*

*rall.*

*ff.* *rall.*

77 78 *molto rit.*  
*p*  
 cá, t'a sa mi - na - vrá -  
 mine, now shall free - dom be

*molto rit.*  
*p*  
 cá, t'a sa mi - na - vrá -  
 mine, now shall free - dom be

*molto rit.*  
*p*

*molto rit. colla voce*  
*p*

79 *a tempo* 40 81 82

*a tempo*  
 cá!  
 mine!

*a tempo*  
 cá!  
 mine!

*a tempo*

*a tempo*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*